



Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 75/12
Λουξεμβούργο, 12 Ιουνίου 2012

Προτάσεις του γενικού εισαγγελέα στην υπόθεση C-283/11
Sky Österreich GmbH κατά Österreichischer Rundfunk (ORF)

Κατά τον γενικό εισαγγελέα, Υ. Bot, δικαιολογείται ο περιορισμός της αποζημιώσεως που οφείλεται από τηλεοπτικό σταθμό για να μπορεί να μεταδίδει σύντομα αποσπάσματα γεγονότων μεγάλου ενδιαφέροντος για το κοινό, όπως αποσπάσματα ποδοσφαιρικών αγώνων

Ο περιορισμός αυτός καθιερώνει μια ορθή ισορροπία μεταξύ των διαφόρων διακυβευόμενων θεμελιωδών δικαιωμάτων

Η οδηγία «Υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων»¹ αναγνωρίζει σε τηλεοπτικό σταθμό τη δυνατότητα αποκτήσεως αποκλειστικών δικαιωμάτων αναμεταδόσεως γεγονότων μεγάλου ενδιαφέροντος για το κοινό, όπως ποδοσφαιρικών αγώνων². Ωστόσο, τηλεοπτικός σταθμός, ο οποίος έχει τέτοιου είδους δικαιώματα, πρέπει να παρέχει σε άλλους σταθμούς, εγκατεστημένους στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τη δυνατότητα μεταδόσεως σύντομων ανταποκρίσεων επικαιρότητας για τα γεγονότα αυτά. Προς τούτο, ο εν λόγω σταθμός πρέπει να παρέχει στους άλλους σταθμούς την πρόσβαση στο σήμα του ώστε να τους δίνει τη δυνατότητα να επιλέγουν ελεύθερα τα σύντομα αποσπάσματα. Κατά την οδηγία, η σχετική με τη χρήση αυτή αποζημίωση δεν μπορεί να υπερβαίνει τα πρόσθετα έξοδα που προκύπτουν άμεσα από την παροχή της προσβάσεως αυτής.

Η Sky μεταδίδει, στην Αυστρία, το κωδικοποιημένο ψηφιακό τηλεοπτικό πρόγραμμα «Sky Sport Austria» μέσω δορυφόρου. Η εταιρία αυτή απέκτησε το αποκλειστικό δικαίωμα μεταδόσεως επί του αυστριακού εδάφους ορισμένων ποδοσφαιρικών αγώνων της UEFA Europa League κατά τις περιόδους 2009/2010 έως 2011/2012. Όπως η ίδια αναφέρει, δαπανά ετησίως για την άδεια και το κόστος παραγωγής πολλά εκατομμύρια ευρώ.

Κατόπιν αιτήσεως του ORF (αυστριακού δημόσιου ραδιοτηλεοπτικού φορέα), η αυστριακή ρυθμιστική αρχή σε θέματα επικοινωνίας, KommAustria, αποφάσισε, τον Δεκέμβριο του 2010, ότι η Sky υποχρεούται να χορηγήσει στον ORF το δικαίωμα μεταδόσεως σύντομων ανταποκρίσεων επικαιρότητας για τους ποδοσφαιρικούς αγώνες της UEFA Europa League στους οποίους μετέχουν αυστριακές ομάδες. Ο ORF έπρεπε να καταβάλει στην Sky αποζημίωση μη υπερβαίνουσα τα έξοδα προσβάσεως στο δορυφορικό σήμα τα οποία, εν προκειμένω, ήταν μηδενικά.

Η Sky φρονεί ότι δεν είναι δίκαιη η συστηματική απαγόρευση αποζημιώσεως των κατόχων αποκλειστικών δικαιωμάτων μεταδόσεως για να δίδεται σε άλλους σταθμούς η δυνατότητα χρησιμοποίησεως σύντομων αποσπασμάτων. Το Bundeskommunikationssenat (ομοσπονδιακό ανώτατο συμβούλιο τηλεπικοινωνιών) (Αυστρία), επιληφθέν της διαφοράς, ζητεί από το Δικαστήριο να μάθει κατά πόσον η οδηγία, η οποία περιορίζει την αποζημίωση στα πρόσθετα έξοδα που προκύπτουν άμεσα από την παροχή της προσβάσεως στα εν λόγω αποσπάσματα, συνιστά δικαιολογούμενο περιορισμό της επιχειρηματικής ελευθερίας και του δικαιώματος ιδιοκτησίας των κατόχων αποκλειστικών δικαιωμάτων.

¹ Οδηγία 2010/13/ΕΕ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 10ης Μαρτίου 2010, για τον συντονισμό ορισμένων νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των κρατών μελών σχετικά με την παροχή υπηρεσιών οπτικοακουστικών μέσων (οδηγία για τις υπηρεσίες οπτικοακουστικών μέσων) (ΕΕ L 95, σ. 1).

² Ωστόσο, η οδηγία παρέχει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να διασφαλίζουν ότι τα γεγονότα, τα οποία κρίνουν ως μείζονος σημασίας για την κοινωνία, δεν θα αναμεταδίδονται κατά τρόπο ο οποίος στερεί από σημαντικό μέρος του κοινού τη δυνατότητα να παρακολουθεί τα γεγονότα αυτά απευθείας ή με αναμεταδιδόμενη κάλυψη σε δωρεάν τηλεοπτικό πρόγραμμα.

Με τις σημερινές προτάσεις του, ο γενικός εισαγγελέας Yves Bot επισημαίνει ότι η επιχειρηματική ελευθερία και το δικαίωμα ιδιοκτησίας διασφαλίζονται από τον χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Κατά την άποψή του, η επίμαχη διάταξη της οδηγίας θίγει τα θεμελιώδη αυτά δικαιώματα, τα οποία αναγνωρίζονται στους κατόχους αποκλειστικών δικαιωμάτων μεταδόσεως, διότι οι εν λόγω κάτοχοι δεν δύνανται πλέον να αποφασίζουν ελεύθερα την τιμή με την οποία προτίθενται να παραχωρήσουν την πρόσβαση σε σύντομα αποσπάσματα γεγονότων.

Πάντως, ο περιορισμός αυτός δικαιολογείται και, κατά συνέπεια, η επίμαχη διάταξη της οδηγίας δεν αντίκειται στον χάρτη θεμελιωδών δικαιωμάτων. Συγκεκριμένα, με τη διάταξη αυτή, ο νομοθέτης της Ένωσης καθιέρωσε μια ορθή ισορροπία μεταξύ, αφενός, του δικαιώματος ιδιοκτησίας και της επιχειρηματικής ελευθερίας των κατόχων αποκλειστικών δικαιωμάτων μεταδόσεως και, αφετέρου, της ελευθερίας λήψεως πληροφοριών και της πολυφωνίας των μέσων μαζικής ενημέρωσης. Επιπλέον, υπό το πρίσμα της δημιουργίας ευρωπαϊκού χώρου εκφράσεως γνώμης και ενημερώσεως, ο περιορισμός της αποζημιώσεως στα έξοδα που προκύπτουν άμεσα από την παροχή της προσβάσεως είναι το πιο αποτελεσματικό μέσο αποφυγής της στεγανοποίησης της μεταδόσεως των πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών και αναλόγως της οικονομικής σημασίας των τηλεοπτικών σταθμών.

Ο γενικός εισαγγελέας τονίζει ότι ο περιορισμός του δικαιώματος ιδιοκτησίας και της επιχειρηματικής ελευθερίας των κατόχων αποκλειστικών δικαιωμάτων μεταδόσεως, ο οποίος προκύπτει από την επίμαχη διάταξη της οδηγίας, αμβλύνεται σε μεγάλο βαθμό από το γεγονός ότι το δικαίωμα μεταδόσεως σύντομων ανταποκρίσεων συνοδεύεται από ορισμένες προϋποθέσεις και όρια. Επομένως, το δικαίωμα αυτό υφίσταται μόνον όσον αφορά τα γεγονότα μεγάλου ενδιαφέροντος για το κοινό. Επιπλέον, τα παρασχεθέντα αποσπάσματα δύνανται να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικώς σε «γενικά προγράμματα επικαιρότητας» και μόνον για τη μετάδοση σύντομων ανταποκρίσεων επικαιρότητας. Εξάλλου, η διάρκεια των σύντομων αποσπασμάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 90 δευτερόλεπτα. Τέλος, η υποχρέωση των δευτερευόντων τηλεοπτικών σταθμών να αναφέρουν την πηγή των αποσπασμάτων διασφαλίζει τη διαφήμιση των κατόχων αποκλειστικών δικαιωμάτων.

Ο γενικός εισαγγελέας επισημαίνει επίσης ότι οι υιοθετηθείσες από το Verfassungsgerichtshof (συνταγματικό δικαστήριο) (Αυστρία) και από το Bundesverfassungsgericht (ομοσπονδιακό συνταγματικό δικαστήριο) (Γερμανία) δεν μεταβάλλουν την εκτίμησή του. Κατά τα δικαστήρια αυτά, το δικαίωμα μεταδόσεως σύντομων ανταποκρίσεων επικαιρότητας δεν πρέπει να χορηγείται δωρεάν και, επομένως, δημιουργεί δικαίωμα καταβολής εύλογης αμοιβής ή προσήκουσας αντισταθμίσεως. Υπό το πρίσμα αυτό, προβλέπεται ο συνυπολογισμός του κόστους αποκτήσεως των αποκλειστικών δικαιωμάτων. Ωστόσο, κατά τον γενικό εισαγγελέα, η στάθμιση, η οποία πρέπει να πραγματοποιείται μεταξύ των διαφόρων διακυβευόμενων θεμελιωδών δικαιωμάτων δεν χρήζει οπωσδήποτε της ίδιας απαντήσεως αναλόγως του αν πραγματοποιείται σε εθνικό πλαίσιο ή στο επίπεδο της Ένωσης. Εν προκειμένω, οι επιταγές σχετικά με την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς και τη δημιουργία ενιαίου χώρου ενημερώσεως συνηγορούν υπέρ της θεσπίσεως εκ μέρους του νομοθέτη της Ένωσης διατάξεως συμβιβασμού μεταξύ της δωρεάν παροχής του δικαιώματος μεταδόσεως σύντομων αποσπασμάτων και της χρηματοοικονομικής συμμετοχής των δευτερευόντων ραδιοτηλεοπτικών σταθμών στα έξοδα αποκτήσεως των αποκλειστικών δικαιωμάτων μεταδόσεως.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Οι προτάσεις του γενικού εισαγγελέα δεν δεσμεύουν το Δικαστήριο. Έργο του γενικού εισαγγελέα είναι να προτείνει στο Δικαστήριο, με πλήρη ανεξαρτησία, νομική λύση για την υπόθεση που του έχει ανατεθεί. Η υπόθεση τελεί υπό διάσκεψη στο Δικαστήριο. Η απόφαση θα εκδοθεί αργότερα.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η διαδικασία εκδόσεως προδικαστικής αποφάσεως παρέχει στα δικαστήρια των κρατών μελών τη δυνατότητα να υποβάλουν στο Δικαστήριο, στο πλαίσιο της ένδικης διαφοράς της οποίας έχουν επιληφθεί, ερώτημα σχετικό με την ερμηνεία του δικαίου της Ένωσης ή με το κύρος πράξεως οργάνου της Ένωσης. Το Δικαστήριο δεν αποφαινεται επί της διαφοράς που εκκρεμεί ενώπιον του εθνικού δικαστηρίου. Στο εθνικό δικαστήριο εναπόκειται να επιλύσει τη διαφορά αυτή, λαμβάνοντας υπόψη την απόφαση του Δικαστηρίου. Η απόφαση αυτή δεσμεύει, ομοίως, άλλα εθνικά δικαστήρια ενώπιον των οποίων ανακύπτει παρόμοιο ζήτημα.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Δικαστήριο.

Το [πλήρες κείμενο](#) των προτάσεων δημοσιεύεται στην ιστοσελίδα CURIA κατά την ημερομηνία αναπτύξεώς τους

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582